

Mom - C-24-07 - 0652

**DECLARATION by APPLICANT:** आवेदक द्वारा घोषणा यहः

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूं कि इस प्राप्ति में दिए गये सभी विवरण ऐसे बनकारों के जलवाया साथ ऐसे होते हैं। यदि कोई विवरण ऐसे बनते असत्य पाया जाता है तो ऐसी महापत्र निरस्त की जा सकती है।
- 2) मैं द्वारा जो सहायता गरिं "कोशिका फाउंडेशन", से ली जा रही है, उसका उपयोग उसी उद्देश्य की पूर्ति के लिये किया जायेगा, जो इस प्राप्ति में दिया गया है।
- 3) मैं पूर्ण करता हूं कि विद्य सहायता हेतु यह आवेदन की गई है, उस यात्रा का विशेष या महत्व हिस्सा विस्तृत अथ घोषणाविधिक वापरी से व न जिया है और व न ही भविष्य में होगा।

**AGREEMENT by APPLICANT:** (आवेदक द्वारा कराया)

1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.

2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.

1) इस प्रति यह अपने हमताका या अंगठे की ताप लगाकर, मैं (आवेदक) अपनी मानवी कोशिका कोइपूर्ट करता हूं कि "कोशिका फाउंडेशन और उसके नामों" को अधिकृत करता हूं कि मैं यह, यह, योटे और जो विवरण इस प्रति में चाहिए हैं, उसे "कोशिका," एवं नामों, दान, यात्राओं द्वारा उद्देश्य से दुष्टी विविधियां और उपलब्धियां के लिये किसी भी प्रस्ताव मध्यम से प्रस्तुत करने के लिये अधिकृत है। मैं इस प्रति का विवरण ऐसे इतना के पहले या बाद में बदलने के लिये "कोशिका फाउंडेशन" व नामों अधिकृत है।

2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूं कि यह यात्रा, यह, योटे और विवरण जो कि यात्राएँ एवं उद्देश्य से प्राप्तिं हैं युक्त ज्ञाता: महापत्र का हकदार नहीं बनता। इस सम्बंध में "कोशिका" एवं उसके नामियों का नियंत्रण अतिम और साधनकारी होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION:**

आवेदक के हमताका या शाहू का निरापत्ति

**AGREEMENT by HOSPITAL:** (हमताका द्वारा कराया)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves it's right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any/duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & it's outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

इसो अधिकृत, हमताका की ओर से मानवी/योटी को "कोशिका फाउंडेशन" से वित्तीय सहायता हेतु विकासित की जाती है, जिसे इन (हमताका) निम प्रकार में दायर कीरत करते हैं।

1) यह कि न तो बायान और नहीं अधिकृत में वित्तीय सहायता किसी गैर सरकारी संस्थान या किसी जन बोर्ड से उक्त योटी/मानवी वे संस्थे या से रहे हैं, जैसे कि इसे "कोशिका फाउंडेशन" ने विकासित/विनियत उक्त जे सम्बन्ध में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा यद्यपि हेतु कि है। यदि "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा महापत्र विनियत अविकासकल हेतु मन्त्रु नहीं किया जाता है तो अस्पताल किसी अन्य गैर सरकारी संस्था या किसी अन्य संस्थान से सहायता लेने का अधिकार सुनिश्चित रखता है। इस पूर्ण में स्पष्ट कहा जाता है कि अस्पताल द्वितीय यद्यपि यद्यपि उक्त योटी/मानवी हेतु किसी गैर सरकारी संस्था का किसी अन्य साधन से नहीं लेना चाहिए।

2. "कोशिका फाउंडेशन" से ली गई सहायता कोलाल वित्तीय उक्ति की है: योटी या हमताका द्वारा योटी या किसी अन्य प्रकार/प्रक्रिया का चुकाव योटी एवं हमताका से खोने का विवरण है और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई दबाव नहीं है। इसलिये हमताका में योटी के इतना सुना और अनेक बातें फौरन योटी द्वारा विप्रेरणे योटी एवं हमताका की होती हैं और "कोशिका" को कोई भूमिका या विमोचनी इस सम्बन्ध में नहीं होती।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE**  
रक्षणात्मकी के लिए संमति

**Deepak Tripathi**  
**Administrator**  
**Dr. Shetty's Charity Eye Hospital**  
**Banadavalli**  
**Mohammedadi-Kheri**  
(Authorised Signatory)

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION अन्तरिक उपयोग हेतु

**SIGNATURE of TRUSTEE 1**  
नामी हमताका 1**SIGNATURE of TRUSTEE 2**  
नामी हमताका 2